

أهمية البرديات

في دراسة تاريخ مصر الإسلامية

دكتور علي محمد فهمي شتا

أستاذ التاريخ الإسلامي بكلية الدراسات والعلوم الاجتماعية
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

البرديات من أهم مراجع التاريخ الإسلامي^١ والمصطلح الذي علمه البرديات^٢ أو علم دراسة هذه المستندات بكل الإقتضات حقبول بمسألة يعمله الضيق القاصر على البرديات الاغريقية في العصر الاغريقي الروماني من التاريخ المصري^٣.

ومثل أن فتح الاسكندر مصر عام ٣٣٢ ق.م حتى الفتح الاسلامي في منتصف القرن السابع الميلادي كانت اللغة الاغريقية هي اللغة الرسمية للدولة . وظلت أداة الاتصال في المراسلات الحكومية ما يقرب من قرن بعد الفتح الاسلامي ولكن بقاءها أصبح مهددا باللغة القبطية من ناحية وباللغة العربية من ناحية أخرى . وحلت اللغة العربية تدريجيا محل اللغة القبطية التي التفتت نهائيا اخر الأمر . ويمكن القول بان اللغة العربية بدأت تستخدم^٤ في^٥ لم يكن الفتح الاسلامي فلهذه بقليل الى ان قبل أن يتم التغيير الرسمي العام بحوالي نصف قرن . وبالرغم من ذلك فان الباحث في أوراق البردي يهتم أولا بتفسير البرديات الاغريقية لا القبطية او العربية . مع ان لا يمكنه التغاضي من الأدلة التي توفرها الوثائق المعاصرة باللغة القبطية والعربية التي توضح

وتعتبر ضفاف النيل الموطن الرئيسي لنبات البردي ، ومركز صناعة الأدوات الكتابية منه في العصور القديمة والوسطى على السواء ، وظل يزرع ويصنع بعد الفتح الاسلامي ، حتى تسبب استخدام الورق على نطاق واسع في تدهور صناعة أوراق البردي ، ومنذ الفتح الاسلامي لمصر أصبحت أوراق البردي متوفرة بكميات كبيرة ، واستخدمها الخلفاء في كل المراسلات الرسمية وأطلق عليها الكلمة العربية « قرطاس » وقد سارت الدواوين المصرية والسورية على هذا المنوال واعتمدت كلية على أوراق البردي (١) .

وفي منتصف القرن الثاني الهجري / الثامن الميلادي تمكنت بعض الدول من الحصول على كميات من الورق (٢) ، وثلا ذلك فترة انتقال حتى نهاية القرن الرابع الهجري / العاشر الميلادي استخدم فيها البردي بجانب الورق ، ومع ذلك فان كمية ونوع أوراق البردي كانت اخذة في التدهور (٣) ، الا في مصر التي كانت مصدرا لأوراق البردي طالما كان هناك طلب عليها (٤) وأخيرا عرف العالم مميزات الورق وأفضليته على نبات البردي ، وتوقفت صناعة أوراق البردي بمصر أثناء القرن

الرابع الهجري / العاشر الميلادي بالرغم من استخدام هذه الأوراق في فترات متقطعة (٥) ، واختفت أوراق البردي المؤرخة نهائيا عام ٣٧٠هـ / ٩٨١م (٦) ، على حين أن الوثائق المؤرخة المكتوبة على الورق بدأت عام ٣٠٠هـ / ٩١٢م .

برديات العصر الاغريقي الروماني :

لم يبدأ عصر البرديات في مصر الا في نهاية القرن التاسع عشر عندما وجد عالم البرديات مصدرا فريدا للبحث ، بدأ باكتشافات عديدة في الفيوم ، وبدأت أعمال التنقيب في شمال الفيوم تحت اشراف الدكتور هوجارث Hogarth وجرنفيل Grenfell وهنت Hunt وقد شجعت النتائج القيام بأعمال جديدة نتج عنها اكتشافات هامة فسي البهنسا واسها القديم اكسبرهنفوس (٧) Oxyrhynchus ومنذ ذلك الوقت لم يكتشف موقع قيم مثله .

وما أن عرفت قيمة البرديات حتى استخدمت كأساس لدراسة تاريخ مصر في العصر الاغريقي الروماني ، وحتى نحل السئ فهم كاف لتاريخ مصر في أوائل عهد الخلافة ، وللنشأة الرابع في ميدان الخدمة المدنية فانه من الضروري الرجوع الى العهد البيزنطي ، الذي كان بدوره وريث العصر البطلمي والروماني ومن حسن الحظ نجد ان البرديات المعاصرة (٨) تساعد على تفسير نظام الخدمة الشخصية المثبتة أثناء العهد البيزنطي ، والذي بمقتضاه أصبحت الخدمة العامة شديدة وقاسية

فكان لا بد أن يخلف الابن أباه في عمله حتى في حالة بنائي وملاحي السفن التي كانت خدماتهم ذات أهمية حيوية في نقل الغلال إلى روما والقسطنطينية .

وقد أجمع المؤرخون والدارسون الذين تناولوا تاريخ مصر تحت الحكم الإسلامي على أن المسلمين أتبعوا النظام الإداري البيزنطي ، ولكن هذا القول شأنه شأن التعميمات الأخرى يحتاج إلى تعديلات في بعض جوانبه الهامة ، ومن دراسة التنظيم الإداري البيزنطي قبل شروق الإسلام تتضح بعض النواحي البيزنطية التي أهلها العرب ، كما تتبين العوامل الجديدة التي أدخلها العرب ، وهاتان الناحيتان من العوامل التي جعلت مصر تحت الحكم الإسلامي تمايز عن المصور التي قبلها وبعدها .

البرديات العربية وبرديات أفروديتو

على أثر التقدم الملحوظ في علم البرديات ، زاد الاهتمام بالبرديات العربية ففي سنة ١٨٢٥ م أثير الاهتمام بظهور برديتين قيل أنهما جوازات سفر صادرة سنة ١٣٣ هـ ونشرهما سلفستردى ساسي Silvestre de Sacy في مجلة العلماء Journal de Savans وفي عام ١٨٢٧ ظهر خطاب مشابه نشره أيضا دي ساسي de Sacy مع رسالة أخرى نشرها في المجلة الآسيوية (٩) Journal Asiatique وكان كاراباكس Karabacek هو أول من قام بدراسة للبرديات العربية ولكنه لم يتمكن لسبب ضيق وقته من دراسة مجموعة الأوراق التي انتقلت إلى مكتبة جون رايلاند John Raynads وقد قام مارجوليوث Margoliouth بتحقيقها في مؤلفه «كتالوج أوراق البردي العربية» (١٠) Catalogue of Arabic Papyri ولكن بدرجة أقل اتقاناً - وجمع جروهمان Grohmann كمية كبيرة من هذه البرديات وكشف عن أساليب علم البرديات ومشاكله في ثلاث مقالات هامة (١١) وأن مجموعة البرديات العربية بدار الكتب المصرية أحسن ما يعطينا فكرة عن طبيعة هذه الوثائق وتضم وصفا وترجمة وتفسيراً لكل بردية بالإضافة إلى صورة فوتوغرافية ملصقة بالوصف والترجمة (١٢) وقد نشر جروهمان - وهو أشهر المختصين - برديات من المجموعة الفخمية بغيريا والمشهورة تحت اسم (١٣) Papyrus Erzherzog Rainer كما نشر أيضا مجموعات أقل أهمية (١٤) وتنتمي أعمال دي ساسي De Sacy ومركس Merx وموريتز Moritz وكايتاني Cagnani باهتمامها بأسلوب الكتابة القديمة أما دراسة البرديات العربية فأنها تحتاج في الواقع إلى علماء أمثال بيكر Becker وجروهمان وبيل Bell

وكانت أهم الاكتشافات برديات أفروديتو الشهيرة فقلبي بعد حوالي سبعة

كيلومترات جنوب غربي مدينة طما بمصر العليا تقع قرية « كوم أشقوة » الصغيرة التي عرفت قديما « بأفروديتو » والتي أنشأها قدماء المصريين تحت رعاية الالهة هاتور ، وبعد أن أطلق الاغريق اسم « افروديت » على الالهة هاتور سمو المدينة باسمها ، وأصبحت المدينة تحكم الحكم الاسلامي عاصمة لاقليم اداري أطلق عليه اسم « كورة » وظلت هكذا حتى عصر الفاطميين الذين ألغوا هذه الوحدات الادارية (١٥) .

وبينما كان بعض العمال يحفرون بئرًا عام ١٩٠١ م اكتشفوا مخزنًا كبيرًا لأوراق البردي ولكنهم لم يهتموا به حتى أدرك أخو عمدة القرية أهميته ، فنقل الجزء الأكبر من الأوراق ، وقلده الآخرين ، حتى إذا ما علمت السلطات بالاكشاف تولي البوليس حماية المكان ولكن في وقت متأخر ، إذ كانت قد اختفت البرديات ، ويبدو أن بعضها قد حرق ، واختفى البعض الآخر بصفة مؤقتة حتى استطاع بعض التجار الحصول على بعض هذه الأوراق (١٦) ونقل معظمها إلى المتحف البريطاني بلندن ، كما نقل البعض إلى هيدلبرج وستراسبورج وروسيا وبقي جزء هائل من المجموعة بالقاهرة .

وقدم جويل Guibell سردا للاكتشاف العام عام ١٩٠٢ م وظهر كتاب موريتز Becker (١٣) « الكتابة العربية القديمة » عام ١٩٠٥ م محتويًا نسخًا مطابقة لثلاث رسائل عربية من الحاكم « قره بن شريك » إلى باسيلوس صاحب أشقوة ونشر بيكر Maritz أول مجموعة قيمة تحت اسم Papyri Schott Reinhardt I ضمنها رسائل هيدلبرج وستراسبورج العربية بالإضافة إلى خمسة خطابات عربية اغريقية موجهة من قره إلى أماكن مختلفة بأقليم « أشقوة » ، وتوالى بعد ذلك نشر الأوراق الهامة ونشر بيكر (١٨) Becker عام ١٩٠٧ بعض البرديات العربية المحفوظة بالمتحف البريطاني ، وفي العام التالي كتب بل Bell مقالًا تحت عنوان « برديات أفروديتو » كما قدم عام ١٩٠١ م دراسة شاملة عن كل المجموعة المحفوظة بالمتحف فيما عدا الوثائق العربية (٢٠) ، وفي العام التالي نشر بيكر (٢١) مقتطفات عربية من دار الكتب المصرية بالقاهرة والمتحف العثماني بالقسطنطينية كما نشر بل (٢٢) الجزئين الأولين في سلسلة ترجمته لبرديات أفروديتو الاغريقية بالمتحف البريطاني ول سوء الحظ أحدثت الحرب العالمية الأولى فتورًا وتوقفًا في البحث العلمي وفي عام ١٩٢٦ نشر بل « رسالتين رسميتين عن مصر الاسلامي » (٢٣) كما واصل ترجمته لبرديات أفروديتو (٢٤) وفي العام التالي نشر مقاله عن « الإدارة المصرية تحت حكم الخلفاء الأمويين » (٢٥) وهي عبارة عن بحث قرأه أمام مؤتمر المستشرقين بأكسفورد ، وحاول بل في مقاله أن يوجز الآثار

أهمية البرديات في دراسة تاريخ مصر الإسلامية

العام للإدارة المصرية أيام الخلافة الأولى ميينا كم أخذ العرب من البيزنطيين وما أدخلوه من تغييرات محاولاً بذلك تقييم نجاحهم في المهمة الرئيسية للحكم .

وتنقسم برديات الفروديو الى قسمين رئيسيين : الرسائل والبيانات وتنقسم الرسائل وكلها مرسلة من الحاكم الى مجموعتين بعضها مرسل الى الأهالي ومعظمها ترسل الى باسيلوس المشرف الاداري على الفروديو . وظل قره بن شريك (٢٦) حاكماً معظم الفترة ولذلك فإن كل الخطابات المؤرخة مرسلة بواسطته . وكل الخطابات التي تنسب الى تلك الفترة بالكتابة بالالف الاغريقية . وهي تتميز بذلك عن الخطابات العربية التي نشرها ليكن (٢٧) ومن ذلك يتضح ان نفس الخطابات كانت ترسل بلغتين . كما تبين الخطابات التي لم تفقد بدايتها العنوان وتاريخ التسليم واسم حامل الرسالة وموضوع الرسالة . وكلها بيانات سجلها الكاتب بالفروديو . وفي بعض الحالات توجد ملاحظات بالاعريقية وأحياناً بالعربية سجلها كتاب الحكومة الرئيسية (٢٨) .

قيمة البرديات العلمية

تهدف دراسات كاراباسك Karabacek الى تفسير تاريخي للوثائق في حين ان مجهودات بيكر وبيل مجتمعة أسفرت عن معلومات قيمة متعلقة بتاريخ مصر تحت الحكم الاسلامي . الاول منهما خلال دراسته للبرديات العربية . والثاني خلال دراسته لبرديات الفروديو الاغريقية .

وتتضح قيمة الخدمة المدنية - كجزء من مركزية الحكم في مصر في فجر الاسلام - من المراسلات التي تلقاها باسيلوس الحاكم الاداري لقرية أشقوة . وتتعلق محتويات الرسائل بفرض الضرائب . ولتتبع الضرائب المفروضة في مصر في القرن الاول الهجري / السابع الميلادي لا يد من الرجوع الى الأنظمة القديمة . وتبين لنا البرديات العديدة فكرة واضحة عن الأوضاع في الفترة التي سبقت الفتح الاسلامي والتي تلتها . وان أهم ما بهذه الرسائل والبيانات التي تقدم تفصيلات ذات أهمية حيوية عن الإدارة البحرية في أوائل عهد الخلافة وتشمل ذكراً لأولى دور الصناعة البحرية بمصر وتنظيف وتجهيز وإصلاح السفن . وهناك اشارات عديدة للمواد المستخدمة في بناء السفن مثل الاخشاب والحديد اللازم لصناعة المسامير والحوال وإلوانا وتلقي إحدى البرديات الضوء على صناعة الحديد بهذه الفترة . وكانت توضع الخطوط من أجل تنظيم الاسطول . وتحديد مقرة الرئيسي . والهممات التي ستوجه على سواحل الامبراطورية البيزنطية . كما تشمل البرديات ذكراً للضرائب المفدفين ومجركي الدفة وأجور العمال كالتجارين والقلابين والعدادين والعمال وغير

والخدمة الوراثية كان ينطبق على البحرية مثلها مثل الوظائف الأخرى ، وتوضح أيضا الطرق المتبعة في تجنيد البحارة ودفع أجورهم والضمانات المتبعة من أجل تأدية واجباتهم وبالإضافة إلى البحارة فهي تشير إلى أجور المقاتلين مميزة عن أجور المجدفين ومحركي الدفة وأجور العمال كالتجارين والقلادين والعدادين والعمال غير المهرة ، كما أن هناك تراتيبات كانت تتخذ من أجل الإمدادات المطلوبة للسفن والأسطول الهجومي مثل الخبز والزبد والملح والزيت الخ . وقد أتبع نظام لجوازات السفر ، ونشرت البرديات التي تعالج موضوع تصريح البقاء بالدولة أو السفر إلى الخارج .

وجميع هذه الحقائق التي تضمنتها أوراق البردي قد سجلت نظرية لمطالب الحياة العربية الملحة التي تميزها عن الوثائق الرسمية الأخرى فهي قبل كل شيء سجلات صادقة تقدم أدلة موضوعية غالية من التحيز كما تختلف هذه الوثائق عن المصادر الأدبية في أنها لا تعطي فرصة للشك ، ولذلك فإن قيمتها للمؤرخ لا تقدر ، وأهميتها له غير عادية فهو يستند إليها كأساس لعمله لأنها يسلا شك منبع عظيم للمعلومات وكما يقول كينيون Kenyon في كل من ميدان التاريخ وميدان علم اللغة لا تكمن قيمة البرديات في كشفها عن حقائق جديدة بالغة الأهمية بقدر ما تكمن في تجميع تفاصيل صغيرة ودقيقة وتكون في مجموعها أساسا أو قاعدة يقيم عليها المؤرخ استنتاجاته .

ومما لا شك فيه أن لهذه الوثائق طابعا فريدا في التاريخ الإسلامي في العصور الوسطى وذلك لأنه لم يحدث قط أن اكتشف عدد كبير مثلها يتعلق بفترة قصيرة نسبيا في مكان واحد ومثال لأهميتها الرسالة رقم ١٣٨٢ (٢٩) التي نشرها بل Bell من مراسلات قرة بن شريك غير الكاملة وغير المؤرخة وكانت مقدمة هذه الرسالة وجانبها الأيمن مفقود ، ولكن الجزء المنشور فيها يوضح أنها بخصوص تجنيد البحارة والعمال المهرة والإمدادات اللازمة لهم وللأسطول الهجومي ولكن التفاصيل لم تكن واضحة نظرا للأجزاء المفقودة ، وغالبا ما تأتي المعلومات بطريقة غير متوقعة ، فقد وجد جزء من الأجزاء المفقودة بين مجموعة البرديات التي اشتراها المتحف البريطاني عام ١٩٢٤ م وفي العام التالي وجد جزء آخر فاكتملت قيمتها تكمن في التفاصيل التي تقدمها عن تجنيد الرجال وجمع المون للعملات مع أن المقدمة لا زالت مفقودة وبعد تجميع الرسالة قام بل بنشرها ومع أنها لا تضيف الجديد إلى المعلومات الخاصة بالإدارة الإسلامية الموجودة بالنصوص الأخرى ، فإن قيمتها تكمن في التفاصيل التي تقدمها عن تجنيد الرجال وجميع المون للعملات الهجومية السنوية التي وجهت تحت حكم الخلافة الأموية ضد الإمبراطورية البيزنطية وتوابعها .

الهوامش والمصادر

- (١) بلاذري : فتوح ، ص ٤٦٥ .
- (٢) لعالي ، ص ٩٧ . (١٢)
- Margoliouth, Arabic Papyri, XI; Mez, 468, n.9; Thompson, E.B. XVII, 229, 248.
- Grohmann, C.P.R., Bd. I, Teil, 2932, Karabacek, 14. (٣)
- أفرا سيوطي : حسن ، ج ٢ ، ص ٢٣٨ (١١)
- Karabacek, 10-15; 98; Carter, 98. (٥)
- مقرئزي : خطط ، ج ١ ، ص ٩١ .
- Margoliouth, Arabic Papyri, No. 63, 18/; Mez, 468. (٦)
- اسم البهتسا القديم هو اكسير هتفوس وتقع على الشاطئ الغربي للبحر الأبيض المتوسط عن النهر وكان لها شهرة عظيمة في عهد ملوك مصر قبل الإسلام وفي أوائل العصر الإسلامي وهي الآن إحدى القرى المهمة بالقرب من بني مزار بمحافظة المنيا ، انظر : ابن معاني : ص ١٧ . وياقوت : معجم ١٥ ص ٧٧١ والمقرئزي : خطط ١٥ ص ٢٢٧ ، وعليه مبارك ١٥ ص ٢ Baedeker, 202,20; Becker, E.I.I, 578.
- للرجوع إلى الوثائق التي تلقى جودا على تاريخ مصر في العهد الإغريقي الروماني انظر : (٨) P. Amherst, Maspero, P. Goodspeed; Nicole, P. Geneve; Kenyon, P. Lond. I,II,III; P. Oxy; Crum and Bell. Wadi Sarga; Hunt, P. Ryl. ; Miligen, Greek Papyri.
- نشر بكر وبروهمان دراسة شاملة للبرديات العربية حتى سنة ١٩٠٦ ، ١٩٢٤ على التوالي (٩) Becker, P.S.R., 1-6; Grohmann, P.R., Bd. I, Teil I, 17: انظر :
- انظر مقدمة الكتالوج ص ٩ . (١٠)
- Aperçu de Pap. Arabe, 23-95; Archiv Orientalni. V , 1933, 273; (١١) VI, 1933, 125; VI, 1934, 377.
- أفرا دراسة وإقية عن هذا العمل في (١٢) Revue des Etudes Islamiques, 1940 A77-A79.

- C.P.R., Bd. I, Teil I. (١٣)
- Grohmann, Der Islam, XXII, 159; 162. (١٤)
- Moritz, Ar. Pal., كتاب موريتز عبارة عن مجموعة نماذج من الكتابة العربية (١٥)
- Abbot, 7 sq., انظر (١٦)
- Z.A. XX, 94-102 (١٧)
- P.A.F., Z.A., XX, 68-104 sq. (١٨)
- J.H.S., XXIII, 97-120. (١٩)
- P. Lond., IV. (٢٠)
- Dar Islam, II, 245-268; Dar Islam, II, 359-371; Z.A XXII, 137-145 (٢١)
- Dar Islam, II, 269-268 III, 132-140, 369-373; IV 87-96 (٢٢)
- J.E.A., XII, 285-281 (٢٣)
- Dar Islam, XVII, 4-8 (٢٤)
- Byz. Zeit, XXVII, 278-286. (٢٥)
- ٢٦) فرقة بن شريك كان واليا على مصر من ربيع الاول ٩٠ هـ الى ربيع الاول ٩٦ / يناير ٧٠٩ - ديسمبر ٧١٤ م. وقد اشتهر فرقة بين مؤرخي العرب بأنه مثال الشدة والاستبداد بينما يظهر من دراستنا لبرديات الفرويتو انه مثال الحاكم الكفء والسياسي الاموي الماهر ولدراسة تاريخه ارجع انسي : ابن عبد الحكم ص ٢٣٨ وما بعدها والكنتوي : الولاة ص ٦٣ - ٦٦ . Abbott, 57-49; Lammens, Gouverneur Omalyade.
- ٢٧) قارن بين بيكر وبيل : Becker, P.A.F., Z.A., XX, No. IX, 86, Bell, Dar Islam, III, No. 1408, 132.
- Bell, J.H.S., XXVIII, 99 sq. (٢٨)
- Bell, P. Lond. IV, 65-66, J.E.A., XII, 279. (٢٩)

أولا : المراجع العربية

- ١ - بلاذري :
فتوح البلدان - طبعة دي جوية De Goeje - لندن ، ١٨٦٦ م .
- ٢ - ثعالبى :
لغات المعاني - طبعة يونج Lugundi Betavorium ١٨٦٧ م .
- ٣ - سيوطى :
حسن المعاصرة في أخبار مصر والقاهرة - جزءان في مجلد - القاهرة ١٢٩٩ هـ / ١٨٨٢ م .
- ٤ - على مبارك باشا :
الخط التوفيقية - عشرون جزءا في مجلدين - القاهرة ١٣٠٦ هـ / ١٨٨٩ م .
- ٥ - كنسلى :
كتاب الولاية وكتاب القضاة - طبعة جست R. Guest - مجموعة جب التذكارية - الجزء التاسع عشر - لندن ١٩١٢ م .
- ٦ - مقريزى :
كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخط والاثار - طبعة محمد قطة العلوي جزءان - بولاق - ١٢٧٠ هـ / ١٨٥٣ م .
- ٧ - ياقوت :
معجم البلدان - طبعة وستفالد - ٦ أجزاء - ليزج - ١٨٦٦ هـ / ١٨٧٣ م .

ثانيا : المراجع الأجنبية

- 1) **Abbott, N.**
— **The Kurrah Papyri from Aphrodito in the Oriental Institute - Chicago, 1938.**
- 2) **Becker, C.H.**
— **Papyri Schott - Reinhardt. I. Heidelberg, 1906.**
- 3) — **Arabische Papyri des Aphrodito fundes Z.A. XX. 1907, 68-104.**
- 4) — **Papyrusstudien, Z.A. XX11, 1909, 137-154.**
- 5) — **New Arabische Papyri des Aphrodito-fundes. Dar Islam, II, 1911, 245-268.**
- 6) — **Histoarische Studien über das Londoner Aphroditowerk. Der Islam, 11, 1911, 359-271.**
- 7) — **Joseph Von, Karabacek. Dar Islam, X, 1920, 233-238.**
- 8) — **Bahnasa. E. i., I, 578.**
- 9) **Bell, I.H.**
— **Greek Papyri in the British Museum. The Aphrodito Paqyri. IV, Ed. I.H. Bell, with an appendix of Coptic Papyri, Ed. W.E. Crum. London, 1910**
- 10) — **Greek Papyri in the British Museum Catalogue with Texts V. London, 1917.**

الجمعية اليهوديات في
دراسة تاريخ مصر الإسلامية

- 11) — Translations of the Greek Aphrodito Papyri in the British Museum, Dar Islam, II, 1911, 269-283 and 372-384. III, 1912, 132-140 and 369-373, IV, 1913, 87-96. XVII, 1928, 4-8.
- 12) — The Aphrodito Papyri, J.H.S., XXVIII. London, 1908, 97-120.
- 13) — The Byzantine Service State in Egypt, J.E.A., IV, London, 1917.
- 14) — Two Official Letters of the Arab Period J.E.A., XII. London, 1926, 265-281.
- 15) — The Administration of Egypt under the Umayyad Khalifs. Byz. Zeit., XXVIII, 1928, 278-286.
- 16) Carter, T.
— The Invention of Printing in China and its Spread Westward. New York, 1925.
- 17) Crum, W.E. and Bell, I.H.
— Wadi Sarga. Coptic and Greek Texts from the Excavations undertaken by Byzantine Research Account. Copenhagen, 1922.
- 18) Goodspeed, E.J.
— Greek Papyri from Cairo Museum, together with Papyri of Roman Egypt from American Collections Chicago, 1902.
- 19) Grenfell, B.P.
— An Alexandrian Erotic Fragment and Other

-
- Greek Papyri Chiefly Ptolemaic Ed. B.P. Grenfell. I, Oxford, 1896.
- 20) — New Classical Fragments and other Greek and Latin Papyri. Ed. B.P. Grenfell and A.S. Hunt. II. Oxford, 1897.
- 21) — The Oxyrhynchus Papyri. Ed. with Translations and notes by B.P. Grenfell and A.S. Hunt and I.H. Bell. London, 1898.
- 22) — The Amherst Papyri. 2 Vols. Oxford University Press. London, 1900 - 1.
- 23) Grohmann, A.
— Arabic Papyri in the Egyptian Library. The Egyptian Librray Press I, 1934; II, 1936; III, 1938.
- 24) — Corpus Papyrorum Raineri Archiducis Austria. III, Series Arabica Ed. A. Grohmann. Bd. I, Teil I. Allgemeine Einführung in die Arabischen Papyri, Von Dr. Adolf Grohmann (Wien, 1924). Bd. I. Teil 2-3. Protokolle, bearb. and hrsg. Von Dr. Adolf Grohmann (Text und Tafeln; Wien, 1924, 23)
- 25) — Aperçu de Papyrologie Arabe. Société Royale Egyptienne de Papyrologie. Etudes Papyrologie, I, 1932.
- 26) — Probleme der Arabischen Papyrusforschung Archiv Orientalni V, 1933, 273; VI, 1933, 125; VI, 1934, 377.
- 27) — Arabische Papyri - im Oriental Institute Zu Prag. Archiv Orientalni. X, 1938, 149-162.
-

- 28) — Stand und Aufgaben der Arabischen Papyruskunde in Rahmen der Arabistik Museon, L11, 325-336.
- 29) — Arabische Papyri aus den Staatlichen museon Zu Berlin. Dar Islam, XXII, I, sq.
- 30) Hunt, A.S.
— Catalogue of Greek Papyri in John Raylands Library. Ed. A.S. Hunt, 1, 1911. Ed. J. de M. Johnson, V. Martin and A.S. Hunt, 11. 1915.
- 31) — Papyrology, E.B., XV11, 1945, 243-246.
- 32) Karabacek, J. Von
— Das Arabische Papier (reprint, separately paged, from Vienna. Nationalbibliothek, Mittheilungen ans der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer, II - III (paged Continuously) 87-178 (Wien 1887).
- 33) Kenyon, F.G. and Bell, I.H.,
— Greek Papyri in the British Museum Catalogue with Texts. Ed. F.G. Kenyon and I.H. Bell, I, London, 1893; 111, London, 1907.
- 34) Lammens, H.
— Un Gouverneur Omalade d'Egypte d'Après les Papyrus Arabes. Extrait du B.I.E., 5e Sér., II, 99-115. Alexandria, 1908.
- 35) Margoliouth, D.S.
— Catalogue of Arabic Papyri in Jorn Raylands Library. Manchester, 1933.

- 36) Maspero, J.
— Etudes sur les Papyrus d'Aphrodité. B.I. F.A.O., VI, 1908, 75-120; VII, 1910, 97-152.
- 37) — Papyrus Grecs d'Époque Byzantine. 3 Vols. I.F.A.O., Cairo, 1911-1916.
- 38) Mez, A.
— The Penaisance of Islam. Eng. Tr. Khuda Bukhsh and S.D. Margoliouth. London, 1937.
- 39) Millingen G.
— Selections from the Greek Papyri Cambridge, 1927.
- 40) Moriz, B.
— Arabic Palaeography. Cairo, 1905.
- 41) Nicole, J.
— Textes Grecs inédits de la collection Papyrologique de Genève. Geneva, 1908.
- 42) Oldfather, C.H.
— The Greek Literary Texts from Graeco-Roman Egypt. Madison, 1923.
- 43) Thompson, E.M.
— Papyrus. E.B. XVII. New York, 1945.
- 44) Tousson, Omar.
— La Géographie de l'Égypte à l'Époque Arabe I. Société Royale de Géographie d'Égypte. "Mémoires" VII, 1-3, Cairo, 1926-36.